ELGOIBARKO PENTSIODUNEN ETA JUBILATUEN BILTOKIKO TABERNA ETA KAFETEGI ZERBITZUAK KONTRATATZEKO BALDINTZA ADMINISTRATIBOEN PLEGUA

I.- KONTRATUAREN EDUKIA

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Plegu honen bitartez egingo den kontratuaren xedea ondorengoa izango da. "ELGOIBARKO PENTSIODUNEN ETA JUBILATUEN BILTOKIRAKO TABERNA ETA KAFETEGI ZERBITZUA ESKAINTZEA, ETA ERABILIKO DIREN INSTALAZIOAK GARBITZEA". Kontratua Administrazio Baldintza Pleguari, Baldintza Teknikoei buruzko Pleguari eta espedientean ageri den dokumentazio teknikoari jarraiki beteko da. Agiri horiek, bestalde, kontratuzko izaera izango dute.

CPV kodetzea:

55100000-1: Ostalaritza zerbitzuak

Kontratu honen bidez ase nahi den premia: Pentsiodunen eta jubilatuen biltokiak bere kideen eskura dagoen taberna zerbitzua izatea, udalerriko gainerako bizilagunentzat irekita egon arren

Kontratuaren arduraduna: Ongizate saila

2. EXEKUZIO-EPEA

Zerbitzuaren guztizko exekuzio epea bi urtekoa izango da, eta exekuzioa 2022ko abuztuaren 16an hasiko da. eta gehienez ere, beste bi urteko luzapen bat gehiago egin ahal izango da. Luzatzeko akordioa kontratazio organoak hartuko du, eta ezinbestekoa izango da enpresariarentzat, baldin eta aldez aurreko adierazpena kontratuaren epea bukatu baino hiru hilabete lehenago egiten bada.

Kontratatzailea berandutzan erori dela uste izango da aipatutako epea gainditzen badu; horiek horrela, Administrazioak ez du epea betetzeko eskaera egiteko beharrik izango.

3. LIZITAZIOAREN ETA ZERBITZUEN PREZIOA

PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACION DEL SERVICIO DE BAR Y CAFETERÍA EN EL HOGAR DE PENSIONISTAS Y PERSONAS JUBILADAS DE ELGOIBAR

I.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1.-OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto la prestación del "SERVICIO DE BAR CAFETERÍA EN EL HOGAR DE PENSIONISTAS Y PERSONAS JUBILADAS DE ELGOIBAR, ASÍ COMO LA LIMPIEZA DE LAS INSTALACIONES A UTILIZAR", que se ejecutará de conformidad con el Pliego de Cláusulas Administrativas, con el de Prescripciones Técnicas y con la documentación técnica que figura en el expediente, que tendrán carácter contractual

Codificación CPV:

55100000-1: Servicios de hostelería

Necesidad que ha de satisfacer el contrato: Que el hogar de pensionistas y personas jubiladas disponga de un servicio de bar a disposición de sus integrantes, no obstante de su apertura al resto de vecinos del municipio.

Responsable del contrato: Departamento de servicios sociales

2. PLAZO DE EJECUCIÓN

El plazo total de ejecución de la prestación será de dos años, y su ejecución empezará el día 16 de agosto de 2022, siendo susceptible de prórroga por otro período de dos años. La prórroga deberá ser acordada por el órgano de contratación y será obligatoria para la empresa contratista siempre que el preaviso se produzca, al menos, con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del mismo.

El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

3. PRECIO DE LICITACIÓN Y DE LOS SERVICIOS

Kontratistak, kontraprestazio gisa, taberna eta kafetegia ustiatzetik lortuko dituen sarrerak jasoko ditu. Sarrera horien zenbatekoa Elgoibarko Udalaren Gizarte Zerbitzuen Sailak finkatzen dituen tarifen arabera ezarriko da. Kontratuaren lehenengo urterako tarifak Plegu teknikoen **II. ERANSKINEAN** ageri direnak izango dira. Zerrenda hori ez da zorrotza, baina bertan aurreikusi ez diren kontzeptuak direla-eta, esleipendunak Elgoibarko Udalaren adostasuna lortu beharko du, eta kontzeptu berrien prezioa elkarren artean adostu beharko du.

Kontratistak urteko zenbateko bat ordaindu beharko dio Udalari. Zenbateko hori inola ere ez da izango 2.500,00 €-tik beherakoa, eta zenbateko horri lege xedapenek arautzen duten BEZari dagokion zenbatekoa gehitu beharko zaio. Lizitatzaileen eskaintzetan zenbateko hori gorantz hobetu ahal izango da.

Taberna eta kafetegia ustiatzearen ondorioz lortzen diren emaitza ekonomikoak esleipendunaren kontura izango dira. Elgoibarko Udalak ez du parte hartuko inola ere ustiapenaren finantzazioan. Era berean, esleipendunari ez dio, inola ere, gutxieneko sarrerarik edo etekinik izango duela ziurtatuko, eta era berean, ez dio inolako diru-laguntzarik emango, udalerriko gainerako ostalaritza-zerbitzuetara zuzendu daitezkeenak izan ezik.

Elgoibarko Udalak ez du inolako erantzukizunik izango hornitzaileei ordaintzen ez bazaie, edo hirugarrengoek instalazioak hondatu edo bertan lapurretak egiten badituzte.

4. FINANTZAKETA

Kontratu hau exekutatzeko ez da beharrezkoa izango Elgoibarko Udalaren finantzazioa.

5. ORDAINTZEKO ERA

Esleipendunak hilabetea igaro eta ondorengo bost laneguneta ordainduko du eskainitako hileroko kanona.

6. PREZIOAK BERRIKUSTEA

Kontratuaren lehenengo urtea igaro ostean, urteko kanona nahiz zerbitzuen prezioak berrikusi ahal izango dira.

El contratista recibirá como contraprestación los ingresos que obtenga de la explotación del bar cafetería, cuyo importe se realizará según las tarifas fijadas por el Departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Elgoibar, y que para el primer año de contrato figuran en el **ANEXO II del Pliego técnico.** La lista no es taxativa, pero, para lo no previsto, el/la adjudicatario/a deberá obtener la conformidad del Ayuntamiento de Elgoibar y acordar el precio de los nuevos conceptos de mutuo acuerdo.

El contratista deberá abonar al Ayuntamiento de Elgoibar una cantidad anual que, en ningún caso será inferior a 2.500,00 € más la cuantía a que ascienda el IVA regulado en las disposiciones legales. Dicha cantidad podrá ser mejorada al alza por los licitadores en sus correspondientes ofertas.

Los resultados económicos de la explotación del bar-cafetería serán a riesgo y ventura del adjudicatario. El Ayuntamiento de Elgoibar no participará en la financiación de la explotación de forma alguna. Tampoco asegurará al/la adjudicatario/a una recaudación o rendimientos mínimos ni le otorgará subvenciones de ninguna clase a excepción de las que puedan ser dirigidas al resto de los servicios de hostelería del municipio.

El Ayuntamiento de Elgoibar no se hace responsable de la falta de pago a los proveedores ni de los deterioros o robos que se puedan cometer por terceros en las instalaciones.

4. FINANCIACIÓN

La ejecución del presente contrato no exige financiación por parte del Ayuntamiento de Elgoibar.

5. FORMA DE PAGO

El/la adjudicatario/a abonará el canon mensualmente ofertado durante los siguientes cinco días hábiles del mes vencido.

6. REVISIÓN DE PRECIOS

Tanto el canon anual como los precios de los servicios podrán ser objeto de revisión, transcurrido el primer año del mismo.

Hori dela-eta, prezioak berrikusteko ezarriko den formula ondorengoa izango da: berrikusketa egin aurreko urte naturalean, Euskadiko Autonomia Erkidegoan izan den KPI. Bestalde, KPI negatiboa baldin bada, prezioak ez dira berrikusiko.

7. BERMEAK

Behin-behineko bermea

Ez da eskatuko.

Behin betiko bermea

Kontratuaren esleipendunak, hartutako obligazioak beteko dituela ziurtatzeko, behin betiko bermea BEZ barne, jarri beharko du, hain zuzen ere, sei hilabeteko kontratuaren pareko zenbatekoa izango duena.

Berme hori jartzeko epea 10 laneguneko izango da, eskaintza ekonomiko egokienari buruzko jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik hasita. Bermea 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 108.1. artikuluan ezarritako era guztietan jarri ahal izango da. Dena dela, lizitatzaileari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla medio, baldintza hau betetzen ez baldin bada, Patronatuak ez du haien aldeko esleipena egingo.

Behin betiko bermea Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 111. artikuluan ezarritakoaren arabera itzuliko da; behin bermea jartzeko epea igaro ostean, eta esleipendunak kontratua dela-eta hartu dituen obligazio guztiak bete ondoren

8. KONTRATUA BETETZEA

Kontratistak galdu-gordean beteko du kontratu hau.

Kontratua plegu honetan jasotako baldintzen arabera exekutatuko da, eta hala badagokio, espedienteari erantsitako zehaztapen teknikoen arabera; eta betiere, Administrazioak kontratistari plegu horiek interpretatzeko, bai ahoz, bai idatziz, emango dizkion argibideei jarraiki.

Kontratistari edo honen ardurapeko pertsonei egotz dakizkiekeen egintzak edo hutsegiteak tarteko, kontratu honen bilakaera egokia eragozten baldin bada, Administrazioak egoki irizten dizkion neurriak hartzeko eskatu

La fórmula a aplicar en la revisión será la correspondiente al IPC de la Comunidad Autónoma del País Vasco correspondiente al año natural anterior al del de la fecha de revisión. Si el IPC es negativo, los precios no se revisarán.

7. GARANTÍAS

Garantía Provisional

No se exige.

Garantía Definitiva

El/la adjudicatario/a del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, deberá constituir una garantía definitiva equivalente al importe de 6 meses de contrato sin IVA.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de 10 días hábiles contados a partir del siguiente al de la recepción de la notificación, y podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público. De no cumplirse este requisito por causas imputables al licitador, el Ayuntamiento no efectuará la adjudicación a su favor.

La devolución de la garantía definitiva se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

8. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diese al contratista la Administración, tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para

ahal izango du, kontratua behar bezala bete dadila lortu ahal izateko.

Udalak, uneoro, esleipendunak ustiatzen duen zerbitzua fiskalizatu ahal izango du, dagozkion udal zerbitzuen bitartez.

Kontratua abian jartzen den unean, Udalak, tabernak okupatzen duen gunea ikuskatuko du, instalazioak, lokalak eta dokumentazioak zerbitzuaren funtzionamendurako beharrezkoak diren baldintzak betetzen dituztela bermatzeko. Dena dela, edozein unetan, beharrezkotzat jotzen diren gainerako ikuskapenak egin ahal izango dira, ezarritako betebeharrak betetzen direla bermatzeko.

9. KONTRATISTAREN ESKUBIDEAK

- Lagatako ondasunak behar bezala erabiltzea, zerbitzua era egokian eskaini ahal izateko.
- Ezarritako tarifen bidez, zerbitzuaren prestazioari dagokion ordainsaria jasotzea. Prezioen zerrendak jendaurrean jarri beharko dira, ageriko tokian.

- Herri intereseko arrazoiak direla medio, Udalak esleipena berreskuratzen baldin badu, dagokion kalte-ordaina jasotzea.
- Administrazio kontratu baten esleipendunari berez dagozkion gainerako eskubideak, nahiz eta Plegu honetan berariaz zehaztuta ez egon.

10. KONTRATISTAREN BETEBEHARRAK

Kontratu honen betebehar orokorren ondorioz sortuko diren betebehar orokorrez gain, kontratistak, berariaz, ondoko betebeharrak izango ditu:

1. Kontratistak kontratuan ezarritako epean eta lekuan egin beharko ditu lanak, baldintza tekniko eta administratiboen pleguetan ezarritako garaian, orduetan eta tokietan, eta Udalak kontratua interpretatzeko kontratistari emango dizkion argibideei jarraiki.

2. Kontratu honen ondorioz sortzen diren eskubideak eta betebeharrak ezin izango dira berreskuratu, laga edo eskualdatu, Udalak horretarako baimena ematen ez badu.

Halaber, emakidadunak, argi eta garbi erakutsi beharko du egunero zerbitzuaren ustiategian bertan egongo dela.

conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

El Ayuntamiento podrá, en cualquier momento, fiscalizar la explotación del servicio por el adjudicatario, a través de los servicios municipales correspondientes.

Al comienzo del contrato, el Ayuntamiento llevará a cabo una inspección del espacio ocupado por el bar con el fin de garantizar que la instalación, local y documentación reúnen las condiciones necesarias para el funcionamiento del servicio, sin perjuicio de aquellas otras inspecciones que pudieran efectuarse en cualquier momento, en garantía del cumplimiento de las obligaciones impuestas.

9. DERECHOS DEL CONTRATISTA

- Utilizar los bienes cedidos en la forma precisa para el correcto funcionamiento del servicio.
- Percibir la retribución correspondiente por la prestación del servicio a través de las correspondientes tarifas. Las listas de precios deberán colocarse en lugar visible para el público.
- Obtener la correspondiente indemnización en caso de rescate de la adjudicación por razones de interés público.
- Los demás derechos inherentes a su carácter de adjudicatario de un contrato administrativo, aunque no estén expresamente determinados en este Pliego.

10. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA

Además de las obligaciones generales derivadas del régimen jurídico del presente contrato, existirán específicamente las siguientes obligaciones:

1. El contratista deberá realizar los trabajos objeto del contrato en el tiempo, los horarios y el lugar fijados en el contrato, de conformidad con las prescripciones técnicas y cláusulas administrativas y de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diere al contratista el Ayuntamiento

2. No podrá subarrendar, ceder o traspasar los derechos y obligaciones dimanantes del contrato sin consentimiento del Ayuntamiento

Además, deberá constatar su presencia diaria y perceptible en la explotación del servicio.

3. Esleipen honen xede den prestazioa Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan eskaini beharko da. Horretarako, uneoro, bi hizkuntza ofizialak dituen pertsona bat egon beharko da gutxienez tabernan bezeroei harrera egiteko. Ezagutza agiri bidez edo ahozko elkarrizketa bidez egiaztatu beharko da.

Kontratazio Mahaiak egokitzat jotzen badu, elkarrizketa bat egin ahal izango du esleipendun izateko proposatu den pertsonarekin eta kontratua gauzatzeaz arduratuko diren langileekin, euskararen ezagutza egiaztatu ahal izateko. Mahaiak erakutsitako ezagutza nahikoa ez dela uste badu, lizitaziogilea lizitaziotik kanpo geldituko da.

Jendaurrean jarri behar dituen tarifak eta oharrak bi hizkuntza ofizialetan jarri beharko ditu. Horretarako, Euskara Sailaren laguntza izan ahalko du, tarifak eta oharrak itzultzeko, nahiz zuzentzeko

4. Esleipendunak Gipuzkoako Lurralde Historikoan zergadun gisa alta emanda egon beharko du, eta zerga betebeharrak egunean izan beharko ditu, baita JEZ ere.

5. Kontratistak lan arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasun eta garbitasunaren arloan zein osasun publikoaren arloan indarrean dauden lege-xedapen guztiak bete beharko ditu, eta Administrazioak ez du erantzukizunik izango xedapen horiek betetzen ez badira.

6. Zerbitzuaren bilakaera egokia zaintzea. Horretarako, beharrezkoak diren argibideak eman ahal izango ditu. Hala ere, Udalak zerbitzuaren bilakaera egokia bermatzeko neurriak hartu ahal izango ditu, baldin eta horretarako behar argia baldin badago.

7. Kontratatutako zerbitzua eskaintzerako orduan, emakidadunarekin zerikusia duten gorabeherek edo kanpoko inguruabarrek, adibidez, laneko gatazkek edo zerbitzuaren ohiko bilakaerari eragin diezaioketen gainerako gorabeherek eraginik ez izatea.

8. Esleipendunak zerbitzua behar bezala eskaintzeko beharrezkoak diren giza baliabideak jarriko ditu, eta bere gain hartuko ditu langile horiekiko mendekotasuna dela-eta sortzen diren gastu

3. Deberá garantizar la prestación objeto de adjudicación en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, para lo cual deberá disponer en todo momento en la atención del bar, como mínimo, de una persona con conocimiento de las dos lenguas oficiales. El conocimiento se deberá acreditar documentalmente o mediante entrevista oral.

En caso de considerarlo oportuno, la Mesa de Contratación podrá realizar una entrevista con el/la propuesto/a como adjudicatario/a y con el personal que se encargará de la ejecución del contrato para comprobar dicho conocimiento. Si la Mesa considera que los conocimientos demostrados no son suficientes, el licitador/a quedará fuera de la licitación.

Deberá tener expuestas al público las tarifas y avisos en los dos idiomas oficiales. Para ello podrá disponer de la ayuda del Departamento de Euskera, tanto a la hora de traducir las tarifas y avisos como a la hora de corregirlos.

4. Deberá estar dado de alta como contribuyente en el Territorio Histórico de Gipuzkoa y estar al corriente de sus obligaciones tributarias, incluido el IAE.

5. El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, así como la normativa aplicable en materia de sanidad pública, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

6. Cuidar el buen orden del servicio, pudiendo dictar las oportunas instrucciones, sin perjuicio de que el Ayuntamiento pueda intervenir, en caso de necesidad extraordinaria, para asegurar la buena marcha del servicio de que se trata.

7. Realizar el servicio contratado, con independencia de las circunstancias internas o externas al concesionario, tales como conflictos laborales, y cualquier otro que pueda afectar al desarrollo normal del servicio.

8. El/la adjudicatario/a dispondrá de los medios humanos necesarios para la correcta prestación del servicio, asumiendo todos los costes derivados de la dependencia de dicho personal, que, en ningún

guztiak. Langileek ez dute inolako administrazio edo lan loturarik izango Udalarekin. Udalak, halaber, ez du inolako betebeharrik izango, enpresaren eta langile horien arteko harremanen ondorioz sortzen diren erantzukizunak direla-eta. Kontratuak dirauen bitartean sortzen diren hutsune guztiak bete beharko ditu, baita bajak eta oporrak ere.

9. **Gainerako herritarrei zerbitzua irekita egonagatik, Biltokira joaten diren adinekoei zuzendutako zerbitzua emateko xedea izanik, saloian zein taberan, mahaian arreta emateko zerbitzua egon beharko da**

10. Udalak esleipendunaren esku utzi dituen instalazioen funtzionamendu egokia, garbiketa eta kontserbazioa bermatu beharko du. Horiek horrela, esleipendunak ordaindu beharko ditu konponketa eta lan guztiak, kostua eta arrazoia kontuan izan gabe, baldin eta konponketa eta lan horien arrazoia jardueraren funtzionamendu normalaren ondorioz gertatzen bada.

11. Esleipendunak hirugarrengoei egiten zaien kalte material eta pertsonal guztien gaineko erantzukizuna izango du. Hori dela-eta, "arrisku orotako" aseguru bat eta erantzukizun zibil orokorrari, Udalari eta lokalari dagokion aseguru bat egin beharko du. Aseguruaren zenbatekoa, gutxienez, 300.000,00 eurokoa izango da. Azken finean, esleipendunak aseguru bat izan beharko du indarrean, hirugarrengoei eragindako kalteak estaltzeko, eta aldi berean, kontratu honen xede den jarduera burutzeko erabiltzen den lokalean eta Udalak kontratua betetzeko utzi duen materialean eragindako kalteak estaltzeko.

    Udalak ez du inolako erantzukizun subsidiariorik izango esleipendunak ustiakuntzarekin zerikusia ez duten hirugarrengoei zuzenean edo zeharka kalteren bat egiten badie.

12. Esleipendunak zerbitzu arduratsua eskaini beharko du, bai eskaintzen dituen produktuei, bai laneko jantziei dagokienez. Gainera, tarifak eta oharrak jendaurrean jarri beharko ditu bi hizkuntza ofizialetan.

13. Uraren, argindarraren eta berogailuaren hornidurak Udalaren kontura izango dira, zerbitzuaren

caso, tendrá vinculación de naturaleza administrativa o laboral con el Ayuntamiento, quedando este último exonerado de cualquier responsabilidad que pudiera derivarse de las relaciones entre la empresa y el mencionado personal. Deberá cubrir todas las ausencias, incluidas las bajas y las vacaciones que se produzcan durante la ejecución del contrato.

9. **Siendo el objeto de la prestación del servicio dirigido a las personas mayores que acudan al Hogar, no obstante de la apertura del servicio al resto de ciudadanía, deberá existir el servicio de atención en mesa tanto en el salón como en el bar.**

10. El/la adjudicatario/a se obliga a mantener en buen estado de funcionamiento, limpieza y conservación las instalaciones y el equipamiento puesto a su disposición por el Ayuntamiento, siendo de su cargo las reparaciones y trabajos necesarios, sea cual sea su importe o causa siempre y cuando la causa derive del normal funcionamiento de la actividad.

11. El/la adjudicatario/a será responsable de los daños tanto materiales como personales que, a consecuencia de la prestación del servicio, se ocasionen a terceros, debiendo suscribir un seguro de "todo riesgo" así como un seguro de responsabilidad civil general, patronal y civil locativa por una cuantía mínima de 300.000,00 euros. Se trata, en definitiva, de que el adjudicatario tenga un seguro en vigor que cubra los daños a terceros, incluidos los que se causen al propio local que se utiliza para desarrollar la actividad objeto del contrato y al contenido del mismo.

    En ningún caso el Ayuntamiento se hará responsable de manera subsidiaria de los daños que el adjudicatario pueda producir directa o indirectamente en terceros ajenos a la explotación.

12. El/la adjudicatario/a se obliga a mantener un servicio esmerado, tanto en los productos que ofrece como en la indumentaria de trabajo, y deberá tener expuestas al público las tarifas y avisos en los dos idiomas oficiales.

13. Siendo los suministros de agua, electricidad y calefacción, de cuenta del Ayuntamiento, en

funtzionamendu normala bermatzeko adinakoa den zenbatekoan. Esleipendunak, bestalde, betebeharra izango du kontsumo horiek kontratatutako zerbitzuak eskaintzeko, normalean, beharrezkoak direnak baino handiagoak izan ez daitezen.

14. Emakidak dirauen bitartean, esleipendunak Tabernako zerbitzuan hondatzen den tresneria konpondu eta berriz jarri beharko du. Era berean, garbitzeko tresnak eta produktuak erosteko gastuak ordaindu beharko ditu.

15. Esleipendunak Tabernari atxikita dauden elementu guztiak egoera onean mantentzeko beharrezkoak diren konponketa guztiak egin beharko ditu (iturgintza, igeltserotza, argindarra, bernizatuak, pintura, e.a.).

16. Esleipendunak ezin izango du obrarik egin Udalaren baimenik eman gabe. Halaber, esleipendunak, uneoro, Udalak zerbitzuaren funtzionamenduari buruzko kontratuarekin bat datozen eta indarrean dauden lege xedapenak betetzen diren egiaztatzeko egiten dituen ikuskapen teknikoak eta ekonomikoak onartu beharko ditu. Instalazioetan egindako obrak eta hobekuntzak Udalaren jabetzan. Egindako obrak eta egiturak Udalaren jabetzan geratuko dira.

17. Debekatuta dago kontratuari atxikitako gela guztietan, jendeari begira izan ala ez, erretzea eta drogak eta bestelako produktu ilegalak kontsumitzea, eta esleipendunak izango du arestian adierazitako betebeharra betearazteko erantzukizuna. Debekatuta dago adingabeei alkohola zerbitzea

18. Zerbitzu osagarriak, hau da, andelak, upelak, botila hutsak, e.a. ahalik eta egoerarik onenean egon beharko dira, eta horiek guztiak taberna barruan gorde beharko dira, propio prestatutako toki batean, hain zuzen ere, jendeak ikusi ezin dituen toki batean.

19. Esleipendunak Administrazioak zehaztutako prezioak ezarri beharko ditu, eta ezin izango du, inola ere, merkataritza edo politika arloko kartelik, oharrik edo iragarkirik jarri. Era berean, ezin izango du txanpon edo joko-makinarik jarri, ezta edariak eta snack-ak saltzeko makinarik ere.

cantidad suficiente para garantizar el normal funcionamiento del servicio, el/la adjudicatario/a está obligado/a a vigilar que los respectivos consumos no sean superiores al normalmente requerido para la ejecución de las prestaciones contratadas.

14. Será de cuenta del concesionario la reposición y reparación del material de menaje del servicio de Bar que se deteriore durante el período de la concesión y así mismo los gastos por útiles y productos de limpieza,

15. Realizar por su cuenta cuantas reparaciones fueran necesarias para el mantenimiento del buen estado de todos los elementos adscritos al Bar (fontanería, albañilería, electricidad, barnizado, pintura, etc)

16. El/la adjudicatario/a no podrá realizar obras sin la correspondiente autorización del Ayuntamiento, y permitirá, en cualquier momento, la inspección técnica y económica del Ayuntamiento sobre la gestión del servicio, a fin de comprobar que el funcionamiento se ajusta a lo establecido en el contrato y es acorde a las disposiciones legales vigentes. Las obras y mejoras de infraestructuras realizadas en la instalación pasarán a propiedad del Ayuntamiento de Elgoibar.

17. Se prohíbe fumar y el consumo de drogas y otros productos ilegales en todas y cada una de las dependencias afectas al contrato, sean o no de cara al público, y será la adjudicataria la responsable de hacer cumplir la obligación mencionada. Se prohíbe servir alcohol a menores de edad.

18. Deberá tener en el mejor estado posible los servicios accesorios de depósitos, barricas, botellas vacías, etc., los cuales deberán permanecer dentro del recinto del bar, en el lugar habilitado para ello, no hallándose visibles para el público.

19. El contratista se obliga a aplicar los precios determinados, en su caso, por la Administración, no podrá colocar carteles, letreros o anuncios de carácter comercial o político de ningún género, así como tampoco instalar máquinas tragaperras ni de juegos ni expendedora de bebidas y snacks.

20. Kontratuaren xede den jarduera zergapetzen duten nazio, autonomia eta herri mailako zerga guztiak esleipendunak ordaindu beharko ditu. Zabor tasa salbuetsita dago, Elgoibarko Udalaren kontura izango baita.	20. Todos los tributos, nacionales, autonómicos y locales que graven la actividad objeto del contrato serán de cuenta y cargo del adjudicatario. Se excepciona la tasa de basuras, que será a cuenta del Ayuntamiento de Elgoibar.
21. Esleipendunaren ardura izango da zerbitzua eskaintzeko beharrezkoak diren administrazio lizentzia edo baimen guztiak lortzea. Esleipendunak bere izenean eskatu beharko ditu horiek.	21. Serán por cuenta del/la adjudicatario/a, y deberá pedirlas a su nombre, la obtención de cuantas licencias o autorizaciones administrativas sea precisas para la correcta prestación del servicio
22. Esleipendunak beharrezkotzat jotzen diren lan edo informazio bilera guztietara joan beharko du, ordainketa osagarririk jasotzeko eskubiderik gabe, eta bilerek, zerbitzuaren ordutegian eraginik izan gabe.	22. Deberá acudir a cuantas reuniones de trabajo o informativas se estimen necesarias, sin derecho de pago suplementario y sin que repercutan en el horario del servicio.
23. Ezinezkoa izango da taberna bezala erabiltzen ez den guneren bat erabiltzea edo hartzea, baldin eta Udalak berariaz horretarako baimenik ematen ez badu.	23. No utilizar u ocupar espacio que no sea el local destinado a bar, salvo autorización expresa del Ayuntamiento
24. Hilero kontratuan ezarritako kuota ordaindu beharko du, ezarritako eran eta epean.	24. Deberá pagar mensualmente la cuota establecida en el contrato en la forma y plazo indicados.
25. Kontratistaren betebeharra izango da erabiltzen dituen instalazioak zaintzea, kontrolatzea, txukun edukitzea, egutegia irekiera eta itxiera orduak betetzea, lokalean mantentze-lanak egitea, eta halaber, osasun baldintzak betetzea. Administrazioaren ordezkariek betebeharrak betetzen direla ikuskatu ahal izango dute, eta nahi dutenean sartu ahal izango dira erabilitako instalazioetara.	25. Será obligación del contratista la vigilancia y control de las instalaciones a ocupar, de su orden interno, el cumplimiento del calendario, de los horarios de apertura y cierre y del mantenimiento del local y del cumplimiento de las condiciones sanitarias. Los representantes de la Administración podrán inspeccionar el cumplimiento de las obligaciones y tendrán libre acceso a las instalaciones utilizadas.
26. Esleipendunaren zeregina izango da tabernari atxikitako instalazio eta gela guztiak (taberna, barruko komuna, sukaldea, barra eta ondoko gunea) egunero garbitzea. Horretarako erabiliko diren materialak ere esleipendunaren kontura izango dira, eta garbiketa lanak behar bezalako prestutasunaz egin beharko dira zerbitzua eskaintzen den egunetan. Hamarretakoak, bazkariak, askariak, afariak eta abar tabernaren erabilera komuneko eremuan eta/edo egongela sozialean egiten badira (eta kasu horretan, kontratuaren ardura duen sailak aldez aurretik baimena ematen badu, Zuzendaritza Batzordeari jakinarazi ondoren), esleipendunak erabili beharreko eremuak garbitu eta txukundu beharko ditu.	26. La limpieza diaria de todas las instalaciones y dependencias afectas al servicio, (bar, almacén, baño interno, cocina, barra y zona anexa) así como los materiales para ello empleados corresponderá a la adjudicataria, y se realizará con la mayor diligencia debida todos los días en que se preste el mismo. En el caso que se lleven a cabo actividades como almuerzos, comidas, meriendas, cenas, etc, en la zona de uso común del bar, y/o en el salón social (y en este caso, siempre que medie consentimiento previamente otorgado por el Departamento responsable del contrato previo aviso a la Junta Directiva), será obligación del/la adjudicatario/a la limpieza y adecentamiento de las zonas utilizadas.

27. Jardueraren ondorioz sortuko diren hondakinei dagokienez, esleipendunaren zeregina izango da hondakinak behar bezala bereiztea, eta horiek hondakin bakoitzari dagokion edukiontzian uztea. Hondakin arriskutsuak sortzen baldin badira, hondakinak, hondakinen ontziak eta hondakinekin kutsatutako materialak (trapuak, paperak, e.a.) gainerako hondakinetatik bereiziko dira, eta baimenduko kudeatzaileari eman edo garbigunean utziko dira.

28. Momentu bakoitzean agintariek indarrean ezarrita dituzten Covid-19aren arauak eta neurriak bete beharko ditu, tabernako langile eta erabiltzaileen prebentzioa eta osasuna bermatuz. Bere kontura izango dira horiek betetzeko behar diren materialak

29. Adikzioen eta Droga-mendetasunen gaineko Arreta Integralari buruzko apirilaren 7ko 1/2016 Legea betez, eta lege horren 31, 1 a) artikuluan ezarritakoaren arabera, adingabeek ezingo dute alkoholik saldu edo eman.

11. KONTRATUA ALDATZEA

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 203. artikuluaren arabera, kontratu administratiboa herri intereseko arrazoiak tarteko bakarrik aldatu ahal izango da, 4. azpiatalean aurreikusitako kasuetan eta eran, eta 191. artikuluan araututako prozeduraren arabera, eta 207. artikuluan aurreikusitako berezitasunei jarraiki. Kasu hauetan aldaketak beharrezkoak izango dira kontratistarentzat

Gainera, SPKLaren 204. Artikuluaren arabera, egiazko beharrak hasieran aurreikusitakoak baino handiagoak izango balira kontratua ahal izango da.

Hain zuzen ere, zerbitzua irekitzeko eta ixteko ordutegiak eta egunak aldatu ahal izango dira, interes orokorraren edo unean uneko premien arabera, edo bestela, instalazioetako ordutegia aldatzen baldin bada, edo Udalak, etorkizunean, kontratuak eragindako lokaletara sartzeko sisteman egin ahal izango dituen aldaketen ondorioz.

12. EXEKUZIO BALDINTZA BEREZIAK

Enpresa kontratugileak bete egin behar ditu indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko xedapen guztiak, betiere lan-arloan, Gizarte Segurantzaren

27. En cuanto a la gestión de residuos derivada de la actividad, corresponderá al adjudicatario separar correctamente los residuos y depositarlos en los contenedores específicos para cada residuo. En caso de que se generen residuos peligrosos, éstos, los envases que los han contenido, y los materiales contaminados con estos (trapos, papeles, etc.) se separarán del resto y se entregarán a un gestor autorizado o en el garbigune.

28. Deberá cumplir con las medidas de prevención y seguridad de la salud de las personas usuarias del bar que establezcan las autoridades correspondientes respecto al Covid-19, corriendo por su cuenta los materiales necesarios para su cumplimiento.

29. En cumplimiento de la Ley 1/2016 de 7 de abril de atención integral de adicciones y drogodependencias, y en base a lo establecido en su artículo 31, 1 a) los menores de edad no podrán vender o suministrar alcohol

11. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

Conforme al artículo 203 de La Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, este contrato administrativo solo podrá ser modificado por razones de interés público en los casos y en la forma previstos en la subsección 4ª y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 191 con las particularidades previstas en el artículo 207. En estos casos, las modificaciones serán obligatorias para el contratista.

Además, el contrato podrá modificarse en los términos del artículo 204 de la LCSP en caso de que las necesidades reales fuesen superiores a las estimadas inicialmente.

En concreto, se podrán modificar los días y los horarios de apertura y cierre en función del interés general o de necesidades puntuales o de que se modificase el horario de apertura de las instalaciones o en función de los cambios que el Ayuntamiento pueda hacer en un futuro respecto al sistema de accesos a los locales afectados por el contrato.

12. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

La empresa contratista deberá cumplir todas las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales

arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan aplikatzekoak badira.

Eta, kontratuaren iraunaldi osoan, kontratuaren adjudikaziodunak egunean eduki behar ditu bere langileekiko soldata-obligazioak eta Gizarte Segurantzarekikoak.

Kontratua betetzeko aldi osoan zehar, enpresa kontratistak obligazioa du —eskaintza aurkezteko unean aplikatu daitekeen lan-hitzarmenaren arabera, edo, hala balitz kasua, lan-hitzarmena hobetzeko enpresaren eta langileen artean izenpetutako itunen arabera— egindako kontratuari atxikitako beharginei une bakoitzean dagozkien lan-baldintzak –lanaldia, soldata, eta urtekoan egokituak- bere kabuz eta aldebakartasunez ez murrizteko. Horretan, salbuespen bakarra, enpresaren eta langileen ordezkarien arteko akordio espliziturен bat izatea izango litzateke.

EUSKERA

Kontratu honen xede diren zeregin guztietan, enpresa esleipendunak, kontratatzen duen administrazioan ezartzen diren hizkuntza irizpideen arabera jokatuko du.

Horiek horrela, errotuluak, oharrak, seinaleak, informazio oharrak, eta gainerako komunikazio orokor guztiak, ahal bada, piktograma bidez egingo dira, eta horien ondoan, nahitaezkoa baldin bada, azalpen mezua jarriko da ele bietan, euskarari lehentasuna emanda.

Herritarrentzako nahiz Udaleko langileentzako ahozko nahiz idatzizko osagai guztiak (oharrak, seinaleztapena, errotulazioa, inprimakiak, jakinarazpenak, azalpenak, eskuliburuak...) bi hizkuntza ofizialetan idatziko dira, euskarari lehentasuna emanez.

Zerbitzuak gauzatzen dituzten kideek bermatu egin beharko dute euskara, gaztelania bezalaxe, herritarrekin nahiz Udaleko langileekin zerbitzu hizkuntza izango dela eta lehen hitza euskaraz egingo dela.

Kontratatutako zerbitzuaz aparteko harremanetan ere, esleipendunak Udalarekin, ahal dela, euskaraz egitea nahi da, ahoz zein idatziz (txostenak, aurrekontuak, fakturak…).

Administrazioarekiko harremanei dagokienez, enpresa esleipendunak Udalaren hizkuntza politikaren arabera

vigentes en materia laboral, seguridad social, y seguridad y salud en el trabajo.

En especial, el adjudicatario del contrato, durante todo el período de su vigencia, deberá encontrarse al corriente en las obligaciones salariales con sus trabajadores y con la Seguridad Social.

Durante todo el período de ejecución del contrato, la empresa contratista está obligada a no minorar unilateralmente las condiciones de trabajo que, en materia de jornada y salario, y en términos anualizados, correspondan en cada momento a los trabajadores adscritos al contrato en función del convenio colectivo que resulte de aplicación al presentarse la oferta o, en su caso, de los pactos suscritos entre la empresa y los trabajadores en lo que mejoren el convenio, salvo acuerdo explícito entre empresa y la representación de los trabajadores.

EUSKERA

La empresa adjudicataria actuará de conformidad con los criterios lingüísticos que se apliquen en la administración contratante en todos los cometidos objeto del contrato.

En este sentido, los rótulos, avisos, señales, notas informativas y resto de comunicaciones de carácter general se harán mediante pictogramas, y a su lado, en el caso de que sea indispensable, se dispondrá un mensaje explicativo en bilingüe, dando prioridad al euskera.

Todos los elementos orales o escritos dirigidos tanto a la ciudadanía como al personal del Ayuntamiento (avisos, señalización, rotulación, impresos, notificaciones, instrucciones, manuales,...) se expresarán en ambas lenguas oficiales, dando prioridad al euskera.

El personal que realice la prestación de los servicios deberá garantizar que el euskera, al igual que el castellano, sea lengua de servicio y que el euskera será la primera lengua de atención, tanto en su relación con la ciudadanía como con el personal del Ayuntamiento."

Por otro lado, en las relaciones que se den al margen del servicio contratado, la adjudicataria, en la medida de lo posible, se dirigirá al Ayuntamiento en euskera, tanto en las comunicaciones verbales, como en las escritas (informes, presupuestos, facturas…).

En lo que concierne a las relaciones con la administración, la empresa adjudicataria actuará de acuerdo con la política

jardungo du. Era berean, enpresa esleipendunak Udalarekin izan behar dituen harremanak, dagokion administrazio-arloak erabiltzen duen lan hizkuntzaren araberakoak izango dira.

Klausula honetan ezarritako betebeharrak kontratua gauzatzeko baldintza berezi gisa hartuko dira, eta ezbetetzeak kontratua suntsitzea ekar dezake.

13. HARRERA ETA BERMERAKO EPEA

Kontratuaren xede den zerbitzua eskaintzeari utzi eta, gehienez ere hilabeteko epean, harrera egiteko egintza formala eta positiboa egingo da. Harrera egiteko, zerbitzuari buruzko behin betiko txostenaren kopia aurkeztuko da.

Era berean, hilabeteko epea ezarriko da, harrera formala egiten den egunetik aurrera. Epe hori berme bezala ezarriko da, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratuan eta Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorrean ezarritakoa betetzeko.

Bermerako epe horretan, kontratistak egindako lanetan edo eskainitako zerbitzuetan egon daitezkeen akatsen edo hutsegiteen gaineko erantzukizuna izango du.

Epe hori igarota, Administrazioak eragozpenik ez badu, kontratistaren erantzukizuna iraungi egingo da.

14. KONTRATUA EZ BETETZEAGATIK KONTRATISTARI EZAR DAKIZKIOKEEN ZIGORRAK

<u>Arau-hausteak arinak, larriak eta oso larriak izango dira.</u>

Hona hemen arau-hauste arinak:

- Kontratua betetzerako orduan besterik gabe noizean behin inperfekzioak izatea.
- Zerbitzua besterik gabe etetea.
- Zerbitzua eskaintzen den bitartean, Elgoibarko Udalari gertatzen diren gorabeherak ez jakinaraztea.

Hona hemen arau-hauste larriak:

- Behin eta berriz eta sistematikoki, zerbitzua eskaintzeko ordutegian atzerapenak izatea.

lingüística del Ayuntamiento. Del mismo modo, las relaciones verbales y escritas que la empresa adjudicataria debe mantener con el Ayuntamiento se desarrollarán de acuerdo con la lengua de trabajo de la unidad administrativa correspondiente.

Las obligaciones impuestas en esta cláusula tienen la consideración de condición especial de ejecución del contrato y su incumplimiento podrá dar lugar a la resolución del contrato.

13. RECEPCIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA

En el plazo máximo de 1 mes desde la finalización de la prestación objeto del contrato se producirá el acto formal y positivo de recepción, que se llevará a cabo mediante la copia del informe definitivo del servicio.

Asimismo, se establece un plazo de 1 mes a contar desde la fecha de recepción formal, que se fija como garantía a los efectos previstos en La Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público y en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Durante este plazo de garantía el/la contratista será responsable de los defectos o vicios que puedan manifestarse en los trabajos o prestaciones realizadas.

Transcurrido dicho plazo sin objeciones por parte de la Administración, la responsabilidad del/la contratista quedará extinguida.

14. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

<u>Las infracciones se dividen en leves, graves y muy graves.</u>

Son infracciones leves:

- La mera imperfección no reiterada en la ejecución del contrato.
- La mera interrupción del servicio.
- La omisión en la notificación al Ayuntamiento de Elgoibar de las incidencias que se produzcan durante la prestación del servicio.

Se considerarán faltas graves:

- El retraso en los horarios de prestación del servicio de manera reiterada y sistemática.

- Hileroko bi ordain edo gehiago ordaintzen atzeratzea, ezinbesteko kasuetan izan ezik.
- Zerbitzuaren erabiltzaileekin edo Udalaren langileekin sarritan istiluak izatea.
- Gainerako gasturik eragin gabe, zerbitzua aldatzeko edo hobetzeko Udalak ematen dituen aginduak ez betetzea.
- Zerbitzurako erabiltzen diren guneak eta aparteko jarduerak egiteko erabiltzen direnak garbitzeko betebeharra ez betetzea.
- Oso larritzat hartu ezin diren hutsegiteak, eta aldi berean, duten izaeragatik, arau hauste arintzat hartu behar ez direnak hutsegite larritzat joko dira.
- Hiru arau-hauste arin edo gehiago egitea.
- Kontratuari dagokion urte jakin batean, gehienez ere bi aldiz, urteko horretarako ezarri den egutegia ez betetzea.

Hona hemen arau hauste oso larriak:

- Kontratuari dagokion urte jakin batean, gehienez ere bi aldiz, urte horretan zerbitzua irekitzeko ezarri den egutegia ez betetzea.
- Eskaini beharreko zerbitzuari ez ekitea edo zerbitzua geldiaraztea, baldin eta horretarako ezinbesteko arrazoirik ez badago.
- Udalak emandako aginduei jaramonik ez egitea.
- Kontratistak ordaindu behar dituen hileroko ordainak ez ordaintzea, ezinbesteko kasuetan izan ezik.
- Zerbitzua, nabarmenki, era irregularrean eskaintzea.
- Segurtasun eta garbitasun baldintzak eta osasun publikkoak ez betetzea.
- Udalaren baimenik gabe, zerbitzua lagatzea edo azpi-errentan ematea.
- Bi hutsegite larri egitea.
- Erretzeko, drogak eta bestelako produktu ilegalak ez kontsumitzeko debekua eta adingabeei alkoholik ez zerbitzatzeko edo adingabeek ez zerbitzeko debekua ez betetzea ere arau hauste oso larritzat joko dira, eta ondorioz, kontratua berehala eta automatikoki deuseztatuko da.

Zigorrak.

- Hutsegite arinak, nolanahi ere, ohartarazpen baten bidez zigortuko dira, eta 150 eurotik 250 eurora arteko isunak jarri ahal izango dira.
- Arau-hauste larriak 250 eurotik 900 eurora arteko isunekin zigortuko dira.

- El retraso en el pago de dos o más mensualidades, salvo casos de fuerza mayor.
- Los incidentes habituales con los usuarios del servicio o con el personal del Ayuntamiento.
- El incumplimiento de las órdenes del Ayuntamiento sobre modificaciones o mejoras que no impliquen mayores gastos.
- El incumplimiento de la obligación de limpiar las zonas utilizadas para el servicio y las utilizadas para la realización de actividades extraordinarias.
- Los incumplimientos de las obligaciones del adjudicatario que no merezcan la calificación de muy graves y que por su naturaleza no deban ser comprendidas como leves.
- La comisión de tres o más faltas leves.
- El incumplimiento del calendario anual establecido hasta 2 veces en un mismo año de contrato

Tendrán la consideración de muy graves:

- El incumplimiento reiterado del calendario anual establecido más de dos veces en un mismo año de contrato
- No dar comienzo a la prestación del servicio o paralizarlo, excepto cuando se deba a fuerza mayor.
- La desobediencia de las órdenes provenientes del Ayuntamiento
- El impago de las mensualidades a que está obligado el contratista excepto causa de fuerza mayor.
- La prestación irregular manifiesta del servicio.
- El incumplimiento de las obligaciones de seguridad e higiene, así como las de sanidad pública
- Ceder, subarrendar el servicio sin autorización del Ayuntamiento
- La comisión de dos faltas graves.
- Se considerará falta muy grave, y conllevará la resolución inmediata y automática del contrato el incumplimiento de la prohibición de fumar y el consumo de drogas y otros productos ilegales, así como servir alcohol a menores o ser servido por menores

Sanciones.

- Las faltas leves se sancionarán, en todo caso, con apercibimiento, pudiendo imponerse multas de hasta 250 €
- Las faltas graves se sancionarán con multas desde 250 € hasta 900 €

- Arau-hauste oso larriei 900 eurotik 2.500 eurora arteko isunak jarriko zaizkie. Horretaz gain, kontratua suntsitu ere egin ahal izango da.

Nolanahi ere, arestian aipatutako kasuetan, kontratua deuseztatzen baldin bada, Udalak ez du inolako kalte-ordainik emango.

Kontratistari zigorra jartzeko proposamena jakinaraziko zaio; hartara, 5 eguneko epean, bere interesak defendatzeko beharrezkotzat jotzen duela alega dezan. Alkatetzak onarpena emanez gero, zigor hori betearazlea izango da, eta horri dagokion zenbatekoa jarritako bermetik kendu ahal izango da.

Zigorrak jartzeak ez du Udalari sortu zaizkion kalte-galeren gaineko kalte-ordaina ordaintzetik salbuetsiko. Kalte horien erreklamazioa modu berean tramitatuko da.

Administrazio bidearen bidez erreklamatzen diren kalteez eta jartzen diren zigorrez gain, kontratistak hirugarrengoekiko erantzukizun zibila izango du, eta kontratua doluz edo erruz gaizki eskaini delako, hirugarrengoen ondasun pertsonalei edota instalazioei egiten zaizkien kalteak ordaintzeko betebeharra izango du.

15. KONTRATUA DEUSEZTATZEKO ARRAZOIAK

Kontratua Plegu honetan aurreikusitako deuseztapen arrazoi guztiak direla medio iraungiko da, baita Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 223, 308 eta 192 artikuluetan aurreikusitako arrazoiengatik ere.

Kontratistak errua duelako kontratua deuseztatzen baldin bada, fiantza bahitu egingo zaio, eta gainera, kontratistak Administrazioari kalte-ordaina eman beharko dio sortutako kalte eta galerengatik, behin betiko bermearen zenbatzekoa gainditzen den guztian.

Kontratuaren iraunaldia bukatu ostean, esleipendunak, kontratua bete ahal izateko laga zaizkion instalazioak utzi eta Udalaren esku laga beharko ditu. Horretaz gain, behin betiko bermeaz baliatuko da lagatako ondasunei eragin ahal izan zaizkien kalteak estaltzeko.

16. ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK.

Administrazioak eskumena izango du kontratua interpretatzeko eta kontratua betetzeko orduan sor daitezkeen zalantzak argitzeko, herri interesa dela-eta

- Las faltas muy graves se sancionarán con multas de 900 € hasta 2.500 €, pudiendo llegar incluso a la resolución del contrato.

En todo caso, no cabrá indemnización alguna por parte del Ayuntamiento en los supuestos de resolución del contrato mencionados anteriormente.

Para la aplicación de sanciones, se notificará al contratista la propuesta para que, en un plazo de 5 días, alegue lo que estime pertinente en defensa de sus intereses. Dicha sanción será ejecutiva con la aprobación de Alcaldía, pudiéndose deducir su importe de la garantía depositada.

La aplicación de penalidades no excluye la indemnización de los daños y perjuicios originados al Ayuntamiento cuya reclamación se tramitará de la misma forma.

La reclamación de daños e imposición de penalidades en vía administrativa no excluye la responsabilidad civil del contratista frente a terceros, quedando obligado al resarcimiento de todos los daños que se causen a terceros con motivo de la defectuosa prestación del servicio por dolo o culpa, ya sea en bienes personales y/o instalaciones.

15. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

El contrato se extinguirá por cualquiera de las causas de resolución previstas en este Pliego y, además, por las causas contempladas en los artículos 211 y 313 de La Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público

Si se resuelve el contrato por incumplimiento culpable del contratista, le será incautada la fianza y deberá, además, indemnizar a la Administración los daños y perjuicios ocasionados en lo que excedan del importe de la garantía definitiva.

Finalizada la vigencia del contrato, el adjudicatario deberá abandonar y poner a disposición del Ayuntamiento las instalaciones cedidas por éste para llevar a cabo la ejecución del contrato, respondiendo con la garantía definitiva, de los daños que en los bienes cedidos se hubieran ocasionado.

16. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público,

kontratua aldatzeko, kontratua bertan behera uzteko erabakia hartzeko eta erabaki horren eraginak zehazteko; betiere, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legean eta Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Legearen Araudi Nagusian ezarritako baldintzen eta eraginen barruan

II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA

17. ESLEITZEKO PROZEDURA ETA ERA

Kontratu honen esleipena prozedura irekiaren bitartez egingo da, eta esleipenerako hainbat irizpide izango dira kontuan. kalitate-prezio erlazio onena oinarritzat hartuta.

Esleitzeko kontuan izango diren irizpideak honakoak dira, garrantzia handiena dutenetik garrantzia gutxien dutenera, eta bakoitzari emandako puntuazioaren arabera. Hona hemen irizpideak eta puntuazioak:

Prezioa honela xehakatuko da:

1.- Eskainitako preziorik hoberena. Gehienez ere, 41 puntu (C artxiboa)

Gehienezko puntuazioa emango zaio eskaintzarik hoberenari, eta zero puntu, lizitazio prezioari, gainerako eskaintzen kasuan, modu proportzionalean jardungo da.

2.- Lan programa, plangintza eta zerbitzuaren antolakuntza: Gehienez 36 puntu (B artxiboa)

Honako hau izango da kontuan:

.- Zerbitzuaren antolakuntza: Gehienez, 25 puntu

Zebitzuaren berezko jarduerez gain, kontuan izango da hurrengoa: adinekoei zuzendutako programazioa, Elgoibarko Jubilatuen Biltokiak egiten duenaren osagarri eta eraikuntzan dauden espazioetan (LILAan eta erabilera anitzeko aretoan kasu) egin beharreko jardueren aurrean erantzuteko gaitasuna

.- Zerbitzuaren garbiketa: ordutegi eta egunean-eguneko errutinak, garbiketa bereziak: Gehienez, 11 puntu

3.- Esperientzia ostalaritzan: Gehienez, 10 puntu (C artxiboa)

Taula honen arabera baloratuko da:

acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en La Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

17. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACION

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto, con varios criterios de adjudicación, en base a la mejor relación calidad-precio.

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del contrato relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye son los siguientes:

Se desglosará de la siguiente manera:

1.- Mejor precio ofertado. Hasta 41 puntos (Archivo C)

Se otorgará la máxima puntuación a la oferta más alta y cero puntos al precio de licitación, operando con las demás ofertas de manera proporcional.

2.- Programa de trabajo, planificación y organización del servicio. Hasta 36 puntos (Archivo B)

Se tendrá en cuenta lo siguiente:

.- Organización del servicio: Hasta 25 puntos

Además de las actividades propias del servicio, se tendrán en cuenta también las acciones dirigidas a las personas mayores como complemento a las que realiza la Elgoibarko Jubilatuen Biltokia y la capacidad de respuesta ante actividades a realizar en los diferentes espacios sitos en el edificio (como Lila emakumeen etxea y sala polivalente)..

.- Limpieza del servicio: rutinas horarias y diarias, limpiezas especiales: Hasta 11 puntos

3.- Experiencia profesional: Hasta 10 puntos (Archivo C)

Se valorará la experiencia de la persona (física o jurídica) licitadora en la hostelería según la siguiente tabla:

.- Urtebete eta egun bat eta 2 urte artean: 2 puntu
.- 2 urte eta egun batetik 3 urte arte: 4 puntu.
.- 3 urte eta egun batetik 4 urte arte: 6 puntu.
.- 4 urte eta egun batetik 5 urte arte: 8 puntu..
- 5 urtetik aurrera: 10 puntu

Irizpide honetako puntuazioa ezin izango da metatu.

4.- Zerbitzu karta: Gehienez, 8 puntu (B artxiboa)

Gosari bereziak, pintxoak, menuak, menu bereziak egun seinalatuetan, "gabonetan bakarrik ez zerbitzua"….. LILAan eta erabilera anitzeko aretoan egin beharreko jardueren aurrean erantzuteko gaitasuna

5.- Giza baliabideak: Gehienez, 8 puntu (B artxiboa)

18. KONTRATATZEKO GAITASUNA

Kontratatzeko prozedura honetan pertsona naturalek edo juridikoek parte hartu ahal izango dute, baldin eta euren gaitasun juridikoaren eta jarduteko gaitasun osoaren jabe badira; eta baldin eta kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo lan arlokoa egiaztatzen badituzte. Era berean, ez dira, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 71. artikuluan zehaztutakoaren arabera, kontratatzeko debekuren batean sartuta egongo.

Era berean, berez edo baimendutako pertsonaren baten bidez parte hartu ahal izango dute; eta horretarako, askietsitako ahalordea aurkeztu beharko dute. Pertsona juridikoren baten ordezkari gisa, pertsona juridiko hori osatzen duen kideren bat aurkezten baldin bada, agiri bidez, horretarako ahalmena baduela egiaztatu beharko du. Bai kasu batean, bai bestean, ordezkariari arestian zehaztutako kontratatzeko ezgaitasunek eragingo diote.

Honetaz gain, lizitaziogileen helburua izan beharko da kontratu honen xedearekin bat datozen jarduerak egitea; eta era berean, lan hori behar bezala betetzeko adinakoa izango den gaitasun pertsonal eta materiala edukitzea.

Enpresariek, halaber, enpresa edo lanbide arloko gaikuntza izan beharko dute. Horrela bada, gaikuntza hori jarduera egiteko edo kontratuaren xedea eskaintzeko eska daitekeena izango da.

19. PROPOSAMENAK AURKEZTEA

.- De 1 año y un día a 2 años: 2 puntos
.- De 2 años y un día hasta 3 años: 4 puntos
.- De 3 años y un día hasta 4 años: 6 puntos
.- De 4 años y un día hasta 5 años: 8 puntos
.- A partir de 5 años: 10 puntos

La puntuación de este criterio no será acumulable

4.- Carta de servicios: Hasta 8 puntos (Archivo B)

Desayunos especiales, pintxos, menús, menús especiales en días señalados, no solo en navidades. Capacidad de respuesta ante actividades a realizar en Lila y sala multiusos.

5.- Recursos humanos: Hasta 5 puntos (Archivo B)

18. CAPACIDAD PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Además, los licitadores deberán tener como finalidad realizar actividades que tengan relación directa con el objeto del presente contrato y disponer de una organización dotada de elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del mismo.

Los empresarios deberán contar, así mismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del contrato.

19. PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

Kontratazio honi dagokion espedientea, baita horri erantsitako dokumentazio teknikoa ere Elgoibarko Udaleko kontratugilearen profilean argitaratuko da (www.elgoibar.eus), Euskadiko Kontratazio-Plataforman dagoena.

Proposamenak aurkeztuko dira baliabide elektronikoak bakarrik erabilita, SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritako baldintzen arabera, eta horretarako, Epea 15 egun naturalekoa izango da, iragarkia Plataformara bidali den egunetik. Azken eguna larunbata edo jaieguna baldin bada, epea hurrengo lanegunera arte luzatuko da.

Informazioa eta zehaztapen teknikoak, proposamenak elektronikoki aurkezteko behar direnak, bai eta zifratua eta egunaren baliozkotzea ere, sartuta daude Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman (www.contratacion.euskadi.eus)

Eskaintzak baliabide elektronikoen bidez bidali ahal izango dira fase bitan, lehenik eta behin eskaintzaren hatz marka elektronikoa igorriko da, zeina jasotzen denean egintzat joko baita eskaintza aurkeztu dela ondorio guztietarako. Gero, eskaintza bera bidaliko da, gehienez ere, 24 orduko epean. Bigarren bidalketa hori adierazitako epean egiten ez bada, uste izango da eskaintza erretiratu egin dela.

AURKEZPEN ELEKTRONIKOA

Erabiltzaileen arreta gunea

- 945 016298 telefonoa
- Interneteko helbidea: www.kontratazioa.euskadi.eus
- Helbide elektronikoa: laguntzakpe@euskadi.eus

Proposamena aurkezteak, esan nahi du, lizitatzaileak inolako zalantzarik gabe onartzen duela Administrazio Baldintza Partikularren eta Baldintza Teknikoen Pleguetan jasotako eduki osoa.

Lizitatzaileek hiru artxibo elektroniko aurkeztu beharko dituzte (A, B eta C)

Artxibo elektroniko bakoitzean enpresaren izena eta proposamena sinatzen duenaren izen-abizenak adierazi

El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, será objeto de publicación en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Elgoibar (www.elgoibar.eus), alojado en la Plataforma de Contratación de Euskadi.

La presentación de proposiciones se llevará a cabo utilizando exclusivamente medios electrónicos de conformidad con los requisitos establecidos en la Disposición Adicional decimoquinta de la LCSP durante el plazo de 15 días naturales contados desde la fecha de envío del anuncio de licitación a la Plataforma de Contratación de Euskadi. En caso de que el último día coincida en sábado o festivo, el plazo se ampliará hasta el siguiente día hábil.

La información y las especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se encuentran alojadas en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi (www.contratacion.euskadi.eus)

El envío por medios electrónicos de las ofertas podrá hacerse en dos fases, transmitiendo primero la huella electrónica de la oferta, con cuya recepción se considerará efectuada su presentación a todos los efectos, y después la oferta propiamente dicha en un plazo máximo de 24 horas. De no efectuarse esta segunda remisión en el plazo indicado, se considerará que la oferta ha sido retirada.

PRESENTACIÓN ELECTRÓNICA

Centro de atención a usuarios

- Teléfono 945 016298
- Dirección de internet: www.contratacion.euskadi.eus
- Dirección de correo electrónico: laguntzakpe@euskadi.eus

La presentación de las proposiciones presume la aceptación incondicionada por el/la empresario/a del contenido de la totalidad de lo previsto en los pliegos de cláusulas administrativas particulares y al pliego de prescripciones técnicas, sin salvedad o reserva alguna.

Los licitadores deberán presentar tres archivos electrónicos (A, B y C)

En cada archivo electrónico se indicará la denominación de la empresa, nombre y apellidos de quien firme la

beharko dira, baita proposamena zein izaerarekin sinatzen duen ere. Halaber, gutun-azal guztiak sinatu egin beharko dira.

"A" artxiboak "DOKUMENTAZIO ADMINISTRATIBOA" izena edukiko du, eta bertan, ondorengo dokumentuak sartuko dira, edo horien ordez, "Sinatzailearen aitorpen erantzulea" aurkeztuko da, esku artean daukagun lizitazioan parte hartzeko baldintzak betetzen dituela adierazteko. (I. ERANSKINA)

1.- Parte hartzailearen edo bere ordezkariaren Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia. Gainera, beste pertsonaren edo erakunderen baten izenean jarduten bada, notarioaren ahalordea.

2.- Lizitaziogilea pertsona juridikoa baldin bada, Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribatutako eraketa edo aldaketa eskritura eta identifikazio fiskalerako zenbakia aurkeztuko dira, ezar dakiokeen merkataritza legediaren arabera, inskripzioa eskatzeko modukoa baldin bada. Inskripzioa eskatu behar ez bada, jarduteko gaitasuna egiaztatzeko eraketa eskritura, eraketa agiria, estatutuak edo sorrera agiria aurkeztu beharko dira, eta agiriotan, jarduera arautzen duten arauak zehaztuko dira. Eta beharrezkoa izanez gero, horiek dagokion Erregistro Ofizialean inskribatuta egongo dira.

Europar Batasuneko Estatu kideetakoak izanik, espainiarrak ez diren enpresariak baldin badira, kokatuta dauden Estatuko legediaren arabera, dagokion erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute. Horretarako, zinpeko aitorpena edo egiaztagiria aurkeztu beharko dute, ezar daitezkeen xedapen erkideen arabera.

Lizitaziogilea pertsona fisikoa baldin bada, Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia bidez, edo Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergan, dagokion epigrafean, alta hartuta dagoela egiaztatuz. Edo, esleipendun izanez gero, berehala alta emateko moduan egotea .

Gainerako enpresa atzerritarrek, berriz, dagokion Estatuan dagoen Espainiako Misio Diplomatiko Iraunkorrak edo enpresaren helbidea kokatuta dagoeneko lurralde esparruko Kontsul Bulegoak egindako txostenaren bidez egiaztatuko dute jarduteko gaitasuna.

3.- 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 71. artikuluan zehaztutako debekuren batean sartuta ez dagoela azaltzen duen berariazko aitorpena egin beharko da. Hori dela-eta, aitorpenean, indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen direla jaso beharko da, baldin eta

proposición y el carácter con que lo hace, debiendo estar todos los sobres también firmados.

El artxibo "A" se subtitulará "DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA", y contendrá los siguientes documentos, que se podrán sustituir por la "Declaración responsable del firmante" reconociendo el cumplimiento de los requisitos para tomar parte en la licitación que nos ocupa (ANEXO I)

1.- Fotocopia del Documento Nacional de Identidad del participante o su representante. Además, en el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, poder notarial.

2.- Cuando el/la licitador/a sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro Oficial.

Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

Si el licitador es una persona física, mediante fotocopia del Documento Nacional de Identidad y acreditación de estar dado de alta en el Impuesto de Actividades Económicas en el epígrafe correspondiente o estar en condiciones de darse inmediatamente de alta en caso de resultar adjudicatarios

Las demás empresas extranjeras acreditarán su capacidad de obrar con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

3.- Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, que comprenderá expresamente la circunstancia de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las

azken bi inguruabar horien gaineko egiaztagiriak aurkezten ez badira.

4.- Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan, dagokion epigrafean, alta emanda dagoela egiaztatzeko, alta agiria aurkeztu beharko da, indarrean dagoen ekitaldiari dagokiona. Horren ordez, Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergaren azken erreziboa aurkeztu ahal izango da, eta horrekin batera, dagokion matrikulan bajarik eman ez duela egiaztatzen duen aitorpen erantzule bat.

5.- Kaudimen ekonomikoa: Urteko negozio-bolumena, igaro diren azken hiru urteen artetik, negozio-bolumen handiena izan duen urteari dagokiona.

6.- Kaudimen teknikoa: Azken hiru urteetan eskainitako zerbitzu nagusien edo egindako lan nagusien zerrenda, kontratu honen xedearekin bat datozenak. Bestalde, lan horiek exekuzio onari buruzko egiaztagirien bidez abalatuko dira.

Kontratua gauzatzeko atxiki diren persona guztiek ondorengo baldintzak bete behako dituzte:

- Taberna zerbitzuari zuzen lotutako pertsonek indarrean dagoen elikagaiak manipulatzeko txartela edo egiaztagiria Gehienez, Esleipendun izateko proposatu ondoren eta behin betiko esleipena egin aurretik egiaztatu beharko dute. Kontratuak irauten duen bitartean eta luzapenetan mantendu beharko da, hala badagokio.

Azken baldintza hau egiaztatzeko, nahikoa izango da dagokion txartela edo egiaztagiria aurkeztea.

7.- Enpresa atzerritarrek edozein motatako Auzitegi eta Epaitegi espainiarren jurisdikzioaren pean jarriko direla adierazten duen aitorpena aurkeztu beharko dute, kontratua dela-eta, zuzenean nahiz zeharka sor litezkeen gorabehera guztietarako. Era berean, aitortu egin beharko dute lizitatzaileei dagokien atzerriko jurisdikzio-foruari uko egiten diotela.

Lizitaziogile guztiek helbide elektroniko bat eman beharko dute, lizitazioaren faseei buruzko jakinarazpenak helarazi ahal izateko.

Aldi Baterako Enpresari Elkarteen kasuan, elkartea osatzen duen enpresari bakoitzak gaitasuna eta kaudimena badituela egiaztatu beharko du, arestian aipatutako puntuetan ezarritakoaren arabera. Horretaz gain, esleipendun baldin

disposiciones vigentes, salvo que se aporten certificaciones acreditativas de estas dos últimas circunstancias.

4.- Acreditación de estar dado de alta en el Impuesto sobre Actividades Económicas en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato mediante la presentación del documento de alta, referido al ejercicio corriente, o mediante la presentación del último recibo del Impuesto sobre Actividades Económicas, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.

5.- Solvencia económico-financiera: Volumen anual de negocios o volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiere el contrato referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles.

6.- Solvencia técnica: Una relación de los principales servicios o trabajos, del mismo tipo o naturaleza al que corresponde el objeto del contrato que nos ocupa, realizados en los últimos 3 años.

Las personas adscritas al servicio, además, deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Las personas adscritas directamente al servicio de bar deberán tener carné o certificado de manipulador de alimentos en vigor y deberán acreditarlo, como máximo, una vez propuestos como adjudicatarios y antes de la adjudicación definitiva. Se deberá mantener durante la duración del contrato y sus prórrogas, en su caso.

Para acreditar este último punto será suficiente con aportar el carné o certificado.

7.- Las empresas extranjeras, deberán presentar una declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

Todas las empresas licitadoras deberán indicar una dirección de correo electrónico a los efectos de poder ser notificados en las diferentes fases de la licitación.

En las uniones temporales de empresarios cada uno de los que la componen deberá acreditar su capacidad y solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y así mismo deberán aportar el compromiso de constituirse

badira, formalki, ABEE (Aldi Baterako Enpresa Elkarte) bilakatzeko konpromisoa adierazi beharko dute. Era berean, ABEE horren kide bakoitzak kontratuaren zein atal beteko duen zehaztu beharko du proposamenean; hartara, enpresa-elkartea osatzen duten guztiek kaudimena badutela egiaztatzeko.

Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean egingo den erregistroak salbuetsi egingo ditu lizitatzaileak nortasunari eta jarduteko gaitasunari, ordezkaritzari, gaitasun profesionalari edo enpresarialari, kaudimen ekonomikoari eta finantzarioari eta kontratatzeko debekuei dagokienez enpresariak izan behar dituen gaitasunak betetzen dituztela adieraztetik, bertan adierazitakoari jarraiki, eta kontrakorik frogatzen ez den bitartean.

Nolanahi ere, ezinbestekoa izango da "A" artxiboaren barruan, kaudimen teknikoari buruzko baldintzak, Plegu Administratiboetan aipatzen direnak, betetzen direla egiatzatzea.

SPKLren 139.1. artikuluaren arabera, proposamenak aurkezteak adieraziko du baimena ematen dela arestian aipatutako Erregistroan jasotako datuak kontsultatzeko.

Behin kontratua esleitu, eta errekurtsoak aurkezteko epea igaro ostean errekurtsorik aurkeztu ez baldin bada, proposamenekin batera aurkeztu den dokumentazioa interesdunen esku gelditukо da. Hilabeteko epean dokumentazio hori erreklamatzen ez bada, Udalak suntsitu ahal izango du.

"B" artxiboari "TXOSTEN TEKNIKOA" izena jarriko zaio, eta bertan 17. Klausulan, 2., 4. eta 5. ataletan adierazten diren dokumentuak sartuko dira.

Artxibo honetan inola ere ez da sartuko proposamen ekonomikoa. Hori, "C" artxiboan sartu beharko baita.

Datu horiek "B" artxiboan sartzen baldin badira, lizitatzailea prozedura honetatik kanpo gelditukо da, eta ez da irekiko berak aurkeztu duen "C" artxiboa.

"C" artxiboari "PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA IRIZPIDE MATEMATIKOAK" izena jarriko zaio, eta bertan, honako dokumentu hauek sartuko dira:

formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos.

La inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, siempre que sea accesible de forma gratuita para la mesa y el órgano de contratación eximirá a los licitadores inscritos, a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, de la presentación de las condiciones de aptitud del empresario en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera, y clasificación, así como de la concurrencia de las prohibiciones de contratar que deban constar en aquél.

En todo caso, será obligatorio acreditar dentro del archivo "A" las condiciones especiales de solvencia técnica indicadas en los Pliegos Administrativos

De acuerdo con el artículo 139.1 de la LCSP, la presentación de las proposiciones supone la autorización para consultar los datos recogidos en el Registro mencionado.

Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de los interesados. Si la citada documentación no es reclamada en el plazo de un mes el Ayuntamiento podrá proceder a su destrucción.

El archivo "B" se subtitulará "MEMORIA TÉCNICA", y contendrá los documentos indicados en la cláusula 17, puntos 2, 4 y 5

En ningún caso debe incluirse en el presente archivo la proposición económica, que deberá incluirse en el archivo "C".

La inclusión de dichos datos en el archivo "B" supondrá la expulsión del licitador del presente procedimiento, y no se procederá a la apertura de su archivo "C".

El archivo "C" se subtitulará "PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y CRITERIOS MATEMÁTICOS", y contendrá los siguientes documentos:

a) Honako eredu honen araberako proposamen ekonomikoa:

Nik, ...
jaunak/andreak,.....
.....bizi naizen (.....PK) eta .....NAN zenbakia eta ..... telefono zenbakia ditudan honek, gaitasun juridiko eta jarduteko gaitasun osoaren jabe izanik, nire izenean, edo ..... bizi den (.....PK) eta .....NAN edo IFK zenbakia (kontuan izan pertsona fisikoa ala juridikoa den) eta.....telefono zenbakia dituen ..... izenean, Elgoibarko Udalak pentsiodunen eta jubilatuen biltokiko taberna-kafetegiaren zerbitzua kontratatzeko deitu duen lehiaketaren berri izan dudanez,

Honako hau aitortzen dut:

1) Kontratuak indarrean dirauen bitartean, kontratua urteko.....euroko kanonaren truke eta %.....(e)ko BEZari dagozkion ..... euroren truke exekutatzeko hitza ematen dudala. Hala, ulertu behar da, prezioan kontzeptu guztiak sartuta daudela, baita edozein arlo fiskaletako zergak, gastuak, tasak eta arielak eta Kontratistaren industria-mozkina ere.

2) Baldintza Teknikoen Pleguaren, Administrazio Baldintza Berezien Pleguaren eta kontratu hau arautuko duen gainerako dokumentazioaren berri badudala, eta horiek berariaz eta osorik onartzen ditudala.

3) Nik ordezkatzen dudan enpresak zerbitzua abian jartzeko, instalatzeko eta funtzionatzeko indarrean dagoen legediak eskatzen dituen betebehar guztiak betetzen dituela.

.....(e)n, 2022ko .....aren, ...(e)an

Sinadura

Proposamen ekonomikoak ez dira onartuko, baldin eta, Administrazioaren ustetan, eskaintza kontuan izateko ezinbestekoa den informazioa jasotzea galarazten duten hutsegiteak, akatsak edo zirriborroak badituzte.

Era berean, Kontratazio Mahaiak atzera botako ditu aztertutako eta onartutako dokumentazioarekin bat ez datozen proposamenak, lizitazioaren oinarrizko aurrekontua gainditzen dutenak edo ezarritako eredua nabarmen aldatzen dutenak. Horretaz gain, lizitatzaileak onartzen baldin badu

a) Proposición económica ajustada al siguiente modelo:

Yo ....., con domicilio en.....
.....
(CP.....), D.N.I. nº....., teléfono....., en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de....., con domicilio en.....,
CP....., teléfono....., y D.N.I o C.I.F..... (según se trate de persona física o jurídica) enterado del concurso para para la contratación del servicio de bar cafetería en el Hogar de pensionistas y personas jubiladas de Elgoibar,

Declaro:

1) Que me comprometo a su ejecución por un canon anual de……€, más……€ correspondientes al…… % de IVA, durante el plazo de duración del contrato, debiendo entenderse comprendidos en el precio todos los conceptos, incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal, al igual que el beneficio industrial del contratista.

2) Que conozco el Pliego de Prescripciones Técnicas, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

3º) Que la empresa a la que represento cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

En....., a.....de.....de 2022

Firma

No se aceptarán las proposiciones económicas que contengan omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que la Administración estime fundamental para considerar la oferta.

Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por

proposamenak bideraezina egiten duen akats edo hutsaltasunen bat duela, Mahaiak proposamena atzera botako du. Horretarako, Kontratazio Mahaiak ebazpen arrazoitua eman beharko du. Ez da atzera botatzeko arrazoi nahikoa izango, ereduaren hainbat hitz kendu edo aldatzea, baldin eta ereduaren zentzua aldatzen ez bada.

b) Esperientzia ostalaritzan

Artxibo honetan ezin izango dira, inola ere, txosten teknikoa edo esleipen irizpideei buruzko datuak sartu, baldin eta horien balorazioa balio-judizio baten menpe badago; izan ere, horiek "B" artxiboan sartu beharko dira.

Datu horiek "C" artxiboan sartzen baldin badira, ez dira dokumentu horiek baloratuko. Hori dela-eta, proposamenari prezioaren esleipen irizpideari dagozkion puntuak bakarrik emango zaizkio.

202. KONTRATAZIO MAHAIA

Kontratazio Mahaia honela osatuko da:

Mahaiburua: Ongizate saileko arduraduna

Mahaikideak:

- Udaleko diruzaina.
- Udal idazkaria.
- Gizarte Ongizate Saileko teknikaria

Idazkaria: Kontratazio teknikaria

Halaber, udal teknikari guztiek parte hartu ahal izango dute Kontratazio Mahaian, baldin eta Mahaiak, aholkularitza lanak egiteko, horiek parte har dezatela eskatzen baldin badu.

21. AGIRIAK KALIFIKATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA

Proposamenak aurkezteko epea bukatu ostean, Mahaiak garaiz eta eraz jasotako dokumentazioa (A artxiboa) kalifikatuko du; horretarako, SPKLegearen 141. artikuluan adierazitako moduan jardungo du.

Hori dela-eta, lizitatzaileek duten gaitasunari eta kaudimenari buruzko argibideak eta dokumentu osagarriak eskatu ahal izango dira. Horiek Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Araudi Orokorraren 22. artikuluak xedatzen

parte del licitador de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de contratación mediante resolución motivada, sin que sea bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.

b) Experiencia profesional

En ningún caso se deberán incluir en este archivo los datos correspondientes a criterios de adjudicación cuya valoración dependa de un juicio de valor y que deberán incluirse en el archivo "B".

La inclusión de cualquiera de dichos datos en el archivo "C" supondrá la no valoración de dichos documentos, por lo que solamente se le asignarán los puntos correspondientes al criterio de adjudicación referido al precio.

20. MESA DE CONTRATACIÓN

La Mesa de Contratación estará integrada del siguiente modo:

Presidenta: La responsable de servicios sociales

Vocales:

- El tesorero municipal
- El secretario municipal.
- Técnica del departamento de servicios sociales

Secretario: El técnico de contratación

Podrán asistir, además, todos aquellos responsables técnicos municipales cuya presencia sea solicitada por la Mesa para ejercer labores de asesoramiento.

21. CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS Y APERTURA DE PROPOSICIONES

Vencido el plazo de presentación de proposiciones, la Mesa calificará la documentación recibida en tiempo y forma (Archivo "A"), procediendo para ello como se señala en el artículo 141 de la LCSP.

A tal efecto, podrán pedirse aclaraciones o documentos complementarios sobre la capacidad y solvencia de los licitadores que habrán de aportarse, tal y como dispone el artículo 22 del Reglamento General de la Ley de Contratos

duenaren arabera aurkeztu beharko dira, bost egun naturaleko epean. Kontratazio Mahaiak argibideak edo informazio osagarria ahoz eskatuko die lizitatzaileei. Eskabide hau, halaber, Kontratazio Organoaren iragarki taulan iragarriko da. Kontratazio Mahaiak, modu berbera erabiliko du, aurkeztutako dokumentazioan zuzen daitezkeen akatsak daudela jakinarazteko. Horiek horrela, lizitatzaileek hiru laneguneko epea izango dute, antzemandako akatsak zuzentzeko, arestiko Araudiaren 81. artikuluak dioenez.

"B" artxiboan aurkeztutako proposamenak Elgoibarko Udaleko kontratatzailearen profilean adieraziko den egunean, lekuan eta orduan irekiko dira, eta horiei buruzko edukia balorazioa egiteko ardura duen organoari bidaliko zaio. Honek, balorazioari buruzko txostena itzuliko du proposamen ekonomikoa jendaurrean ireki aurretik.

""C" artxiboan aurkeztutako proposamenak Elgoibarko Udaleko kontratatzailearen profilean adieraziko den egunean, lekuan eta orduan irekiko dira.

"C" artxiboa ireki aurretik, onartu diren proposamenak eta baztertu direnak zein izan diren adieraziko da, eta proposamenak ez onartzeko izan diren arrazoiak ere bai. Era berean, eskaintza bakoitzean, judizio-balio baten menpe dauden irizpideei eman zaien balorazioaren berri emango da.

Ondoren, eta beharrezko txosten teknikoak egin ostean, Kontratazio Mahaiak kontratua esleitzeko proposamena egingo dio kontratua egin behar duen Kontratazio Organoari.

Kontratazio Mahaiak esleitzeko egiten duen proposamena tarteko, ez da inolako eskubiderik sortuko, Administrazioaren aurrean, lizitatzaile proposatutakoaren alde.

22. ESLEIPENA ETA FORMALIZAZIOA.

Kontratazio organoak eskaintza egokiena aurkeztu duen lizitaziogileari ondorengo jarduerak egin ditzala eskatuko dio. Horretarako, hamar laneguneko epea izango da, eskaera jaso eta hurrengo egunetik aurrera.

- Ahalmena eta kaudimena egiaztatzeko dokumentzaioa ekartzea.
- Behin betiko bermea jartzea, eta hala badagokio, berme osagarria ere bai.
- Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen dituela egiaztatzen duten

de las Administraciones Públicas, en el plazo de cinco días naturales. La solicitud de aclaraciones o información complementaria será comunicada por la Mesa verbalmente a los interesados, anunciándose, igualmente, en el tablón de anuncios del Órgano de contratación. En la misma forma comunicará la Mesa la existencia de vicios subsanables en la documentación presentada para que en el plazo de tres días hábiles, indicado en el artículo 81 del citado Reglamento, los licitadores corrijan o subsanen los defectos observados.

Las ofertas presentadas en el archivo electrónico "B" serán abiertas en la fecha, lugar y hora que se indiquen en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Elgoibar y se remitirán al órgano encargado de su valoración, que deberá devolver el informe de valoración antes de la apertura pública de la proposición económica.

Las ofertas presentadas en el archivo "C" serán abiertas en la fecha, lugar y hora que se indique en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Elgoibar.

Previamente a la apertura del archivo "C" se indicarán las proposiciones que han sido admitidas, las que han sido rechazadas y las causas de inadmisión de éstas últimas. Así mismo, se dará a conocer la valoración asignada a los criterios dependientes de un juicio de valor en cada oferta.

Posteriormente, y previos los informes técnicos oportunos, la Mesa de Contratación elevará la propuesta de adjudicación al Órgano de Contratación que haya de efectuar la misma.

La propuesta de adjudicación realizada por la Mesa de Contratación no creará derecho alguno en favor del licitador propuesto como adjudicatario.

22. ADJUDICACION Y FORMALIZACIÓN

El Órgano de Contratación requerirá al licitador que haya presentado la mejor propuesta para que, dentro del plazo de 10 días hábiles a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, realice las siguientes actuaciones:

- Aportar la documentación para acreditar la capacidad y la solvencia para contratar.
- Constituir la garantía definitiva y, en su caso, la garantía complementaria.
- Aportar los documentos acreditativos de estar al corriente con sus obligaciones tributarias y de la

agiriak aurkeztea, baldin eta proposamenarekin batera aurkeztu ez baditu.

- Eskatutako aseguru polizen eta ordainagirien kopiak aurkeztea.

- Hitz emandakoaren arabera, kontratua betetzeko jarri edo atxikiko dituen baliabideak benetan jarri dituela egiaztatzea, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 76.2 artikuluari jarraiki.

Egindako eskabidea emandako epearen barruan bete ezean, uste izango da lizitaziogileak bere eskaintza erretiratu egin duela, beraz, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren ehuneko hiruari dagokion zenbatekoa eskatuko zaio, BEZ sartu gabe, zigor gisa.

Kasu horretan, dokumentazio berbera eskatuko zaio hurrengo lizitaziogileari. Horretarako, eskaintzak sailkatu diren hurrenkerari erreparatuko zaio.

Kontratazio organoak, eskatutako dokumentazioa aurkeztu eta gero, hurrengo bost lanegunetan esleitu beharko du kontratua.

Inola ere ezin izango da lizitazio bat hutsik laga, pleguan ageri diren irizpideen arabera, onargarria den eskaintzarik edo proposamenik baldin badago.

Esleipena arrazoitua izan beharko da, hautagaiei edo lizitaziogileei jakinaraziko zaie, eta halaber, kontratazioaren profilean argitaratuko da.

Lizitatzaileei eta hautagaiei esleipenari buruzko jakinarazpena helarazi eta hamabost lanegunen buruan, kontratua perfekzionatu egingo da.

Era berean, kontratua deuseztatzeko erabakia hartu ahal izango du, interesdunari entzunaldia egiteko aukera eskaini ostean. Halaber, kalte-galerengatiko kalte-ordaina eskatu ahal izango dio kontratistari.

Era berean, kontratua deuseztatzeko erabakia hartu ahal izango du, interesdunari entzunaldia egiteko aukera eskaini ostean. Halaber, kalte-galerengatiko kalte-ordaina eskatu ahal izango dio kontratista

Kontratua esleitu ostean eta errekurtsoak aurkezteko epeak igaro eta gero, errekurtsorik aurkeztu ez baldin bada, enpresa lizitatzaileen dokumentazioa, baita A gutun-azalean

Seguridad Social salvo que los hubiese aportado junto con la proposición.

- Presentar copias de las pólizas y de los recibos de los seguros solicitados.

- Acreditar el disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 76.2 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad.

Cuando se de este supuesto, se procederá a solicitar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

El órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

En ningún caso podrá declararse desierta una licitación cuando exista alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

La adjudicación deberá ser motivada, y se notificará a los candidatos o licitadores y, simultáneamente, se publicará en el perfil de contratante.

El contrato se perfeccionará dentro de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos.

Podrá, también, acordar la resolución del mismo, previa audiencia del interesado, y exigir indemnización de daños y perjuicios al contratista.

En tal caso, el contrato de adjudicará al siguiente licitador por el orden en que hubieran quedado clasificadas las ofertas, previa presentación de la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos en los plazos antes señalados.

Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación de las empresas licitadoras no

sartuta dagoena ere, haien esku geldituko da. Dokumentazioa haien esku gelditu eta bi hilabeteko epean, administrazioak erabakia hartu ahal izango du, enpresa lizitatzaileek aurkeztu bai baina erretiratu ez duten dokumentazioa suntsitu ahal izateko.

III.- IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA

23. IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Plegu hau oinarritzat hartuta egingo den kontratuak kontratu administratiboen izaera izango du. Horretaz gain, ondorengo arauen bitartez arautuko da:

- 9/2017 legea, azaroaren 9koa, Sektore Publikoko Kontratuen Legea onartzen duena.
- Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea partzialki garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua.
- Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudia, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onartu zena, eta Herri Administrazioetako kontratazioei ezar dakizkiekeen gainerako arauak eta 817/2009 Errege Dekretua indarrean sartu ostean, indarrean dagoena.
- Baldintza Administrazio Berezien Plegu hau.
- Baldintza teknikoen plegua.
- Kontratua formalizatuko deneko agiria.

Administrazio Baldintza Partikularren Pleguaren eta espediente honi erantsitako gainerako dokumentazio teknikoaren artean kontraesanen bat baldin badago, Plegu honetan ezarritakoa gailenduko da.

24. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratuaren ondorioz sortzen diren auziak kontratazio organoak ebatziko ditu, eta organoak hartutako akordioek amaiera emango diote administrazio bideari. Zuzenean, akordio horren aurka egin ahal izango da administrazioarekiko auzien jurisdikzioan. Hala ere, hala dagokion kasuetan, kontratazio arloko errekurtso berria jarri ahal izango da, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 44-

adjudicatarias incluida en el sobre A quedará a disposición de aquellas. Transcurrido el plazo de dos meses desde que dicha documentación quede a su disposición, la administración podrá disponer sobre la destrucción de la documentación aportada por las empresas licitadoras cuando éstas no hayan procedido a su retirada.

III.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

23. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter de contrato administrativo y se regirá por las siguientes normas:

- La Ley 9/2017 de 9 de noviembre por el que se aprueba el la Ley de Contratos del Sector Público.
- El Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo por el que ese desarrolla parcialmente la Ley 30/2007 de 30 de octubre de Contratos del Sector Público
- Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y esté vigente tras la entrada en vigor del Real Decreto 817/2009 y al resto de normas aplicables a la contratación de las Administraciones Públicas.
- El presente Pliego de Cláusulas Administrativas particulares.
- El pliego de prescripciones técnicas.
- El documento en que se formalice el contrato.

En caso de contradicción entre lo establecido en el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

24. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato serán resueltas por el órgano de contratación, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y podrán ser impugnados directamente ante la jurisdicción contencioso-administrativa, sin perjuicio de que, en su caso, proceda la interposición del recurso especial en materia de contratación regulado por los artículos 44 a 59 de la Ley 9/2017 de Contratos del

59. artikuluek ezarritakoaren arabera. Horretaz gain, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legean araututako errekurtso guztiak aurkeztu ahal izango dira.

Sector Público o cualquiera de los regulados en la Ley 39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones públicas

25.- DATU PERTSONALEN BABESA

Kontratazio hau dela-eta, norbanakoen datuak erabili behar badira, kontratistak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 26. Xedapen Gehigarrian ezarritako betebeharrak bete beharko ditu, Datu Pertsonalen Babeserako eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Legeari dagokionean.

25.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

En el caso de que la presente contratación implique el acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Disposición Adicional Vigésima quinta de la Ley 9/2017, en relación con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

26.- LEHIAREN ALORREAN INDARREAN DAUDEN BETEBEHARRAK ETA AGINDUAK [(Lehia Defendatzeko Legea (LDL)]

Erakunde honetan lor daiteke lehiaren defentsarekin lotutako betebeharrei eta indarreko xedapenei buruzko informazioa: Lehiaren Euskal Agintaritza. https://www competencia euskadi eus/webavc00-home/eu/

Lizitatzaileen arteko kolusioa berariaz debekatuta dago Lehia Defendatzeko uztailaren 3ko 15/2007 Legean (LDL), 1. artikuluan, arau-hauste oso astuntzat jota. Enpresari bere negozio-bolumen osoaren % 10eko zehapena ezartzea ekar dezake, edo, bolumen hori zehaztu ezin bada, 10 milioi euro arteko zehapena. Jokabide hori enpresei edo enpresa kontrolatzen duten pertsonei ere egotzi ahal izango zaie. LDLren 61.-63. artikuluak.

LEA/AVCk zehapenaren zenbatekoa kendu edo murriztu diezaioke kartel batean inplikatutako enpresa bati, errukieskaera bat aurkezten badu LEA/AVCren aurrean. Horretarako, froga-elementuak aurkeztu beharko ditu, zehapen-espediente bat hasteko edo hari buruzko ikerketa-ekintzak gauzatzeko bidea emango dutenak. LDLfen 65. eta 66. artikuluak.

Era berean, legezko ordezkari bakoitzari edo akordio edo erabakian esku hartu duten zuzendaritza-organoetako kide bakoitzari 60.000 eurora arteko isuna ere jartzeko aukera egongo da.

Lehiaren faltsutzea ere tipifikatuta dago Zigor Kodearen 262. artikuluan, honako hau xedatzen baitu: lehiaketa eta enkanteetan prezioak aldatzen dituztenek urte batetik hiru

26.- OBLIGACIONES Y DISPOSICIONES VIGENTES EN MATERIA DE COMPETENCIA [(Ley de Defensa de la Competencia (LDC)]

En el siguiente organismo se puede obtener información de las obligaciones y disposiciones vigentes en relación con la defensa de la competencia: Autoridad Vasca de la Competencia.
https://www.competencia.euskadi.eus/webavc00-home/es/

La colusión entre los licitadores es una práctica prohibida por el artículo 1 de la Ley 15/2007, de 3 de julio de Defensa de la Competencia (LDC), calificada como infracción muy grave, que puede tener como consecuencia la imposición de una sanción a las empres as de hasta el 10% de su volumen total de negocios o de hasta 10 millones de euros cuando no sea posible determinar el volumen anterior. Dicha conducta será también imputable a las empres as o personas que la controlan. Artículos 61 a 63 LDC.

La LEA/AVC podrá eximir o reducir el importe de la sanción correspondiente a la empresa implicada en un cártel que presente una solicitud de clemencia ante la LEA/AVC. Para ello deberá aportar elementos de prueba que permitan la incoación de un expediente sancionador o la realización de actividades indagatorias sobre el mismo. Artículos 65 y 66 LDC.

Se podrá así mismo imponer una multa de hasta 60.000 euros a cada uno de sus representantes legales o a las personas que integran los órganos directivos que hayan intervenido en el acuerdo o decisión.

El falseamiento de la competencia también está tipificado en el artículo 262 del Código Penal, donde se establece que quienes alteren los precios en concursos y subastas podrán

urtera bitarteko espetxe-zigorrak jaso ahal izango dituzte, hamabi hilabetetik hogeita laura bitarteko isunak, eta enkante judizialetan lizitatzeko desgaikuntza berezia, bai eta, hala badagokio, administrazio publikoekin kontratatzeko desgaikuntza berezia ere, hiru urtetik bost arteko epean.	ser sancionados con penas de prisión de uno a tres años, multa de doce a veinticuatro meses e inhabilitación especial para licitar en subastas judiciales, así como la posible pena de inhabilitación especial para contratar con las Administraciones Públicas por un periodo de tres a cinco años.
Lehia faltsutzeagatik zehatutako lizitatzaileei administrazio publikoekin kontratatzeko debekua ezarri ahal izango zaie (SPKLren 71.-73. artikuluak).	Los licitadores sancionados por falseamiento de la competencia podrán ser declarados incursos en prohibición de contratar con las Administraciones Públicas (artículos 71 a 73 LCSP).
Lehia murriztea dakarren jokabide baten kalteak pairatu dituztenek eskubidea izango dute erantzukizun zibileko kalte-ordainak eskatzeko arau-hausleek eragindako kalte-galerengatik. LDLren 71.-81. artikuluak.	Quienes resulten perjudicados por una conducta restrictiva de la competencia están legitimados para exigir una indemnización de responsabilidad civil por los daños y perjuicios causados por los infractores. Artículos 71 a 81 LDC.
SPKLren 132. eta 150. artikuluei jarraikiz, kontratazio-organoak LEA/AVCri jakinarazi beharko dizkio lizitazio honen esparruan ezagutu ditzakeen balizko egitate edo zantzu guztiak, lehiaren defentsaren alorreko legediaren urraketak izan badaitezke. Bereziki, akordio, erabaki edo gomendio kolektibo, edo lizitatzaileen arteko praktika itundu edo nahita paraleloa den jardueraren zantzu oro, horien helburua kontratazio-prozesuan lehia eragotzi, murriztu edo faltsutzea bada edo lehia benetan eragozten, murrizten edo faltsutzen badute edo eragotzi, murriztu edo faltsutu ahal badute.	En virtud de lo dispuesto en los artículos 132 y 150 de la LCSP, el órgano de contratación notificará a LEA/AVC cualesquiera hechos o indicios de los que tengan conocimiento en el marco de la presente licitación, que puedan constituir infracción a la legislación de defensa de la competencia. En particular, cualquier indicio de acuerdo, decisión o recomendación colectiva, o práctica concertada o conscientemente paralela entre los licitadores, que tenga por objeto, produzca o pueda producir el efecto de impedir, restringir o falsear la competencia en el proceso de contratación.
Aldi baterako enpresa elkarte (ABEE) batean batuta aurkezten diren enpresen artean kolusio-zantzuren bat hautemanez gero, kontratazio-mahaiak edo -organoak eskatuko die, SPKLren 69. artikuluarekin bat, berariaz eta arrazoibideak emanez justifika dezatela elkartuta lehiatzeko arrazoiak. Eta, enpresen justifikazioa aztertu ostean, kasuren batean kolusio- zantzu sendoak hautemanez gero, LEA/AVCri eman behar zaio horren berri.	Cuando se aprecien indicios de colusión entre empresas que concurran agrupadas en una unión temporal de empresas (UTE), la mesa o el órgano de contratación requerirá a las mismas, de acuerdo con el artículo 69 de la LCSP, que justifiquen de forma expresa y motivada las razones para concurrir agrupadas. Deberá darse traslado a LEA/AVC de aquellos casos en los que, considerando la justificación efectuada por las empresas, concurran indicios fundados de colusión.

I ERANSKINA

KONTRATATZEKO BETEBEHARRAK BETETZEARI BURUZKO AITORPEN ERANTZULEAREN EREDUA

Nik,----------(e)k, adinez nagusiak,---------- zenbakidun NANa dudan honek ----------enpresaren, hau da, Enpresa Txiki eta Ertainen baldintzak BETETZEN DITUEN / BETETZEN EZ DITUEN erakundearen ordezkari gisa, Elgoibarko pentsiodunen eta jubilatuen biltokiko taberna-kafetegi zerbitzua kontratatzeko deitu duen prozeduraren jakitun izanik, nire erantzukizunaren pean, ondorengoa

AITORTZEN DUT

.- Sinatzaileak eskaintza aurkezten duen sozietatearen ordezkaritza duela, egokia den kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa dituela, edo hala badagokio, beharrezkoa den sailkapena duela, jarduera egiteko beharrezkoak diren baimenak dituela eta ez dagoela kontratatzeko debeku batean ere sartuta.

.- Arestiko sozietatea, bere administratzailea eta lege ordezkaria eta sinatzailea ez daudela kontratatzeko debekuren edo bateraezintasun egoeraren batean ere sartuta, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 71. artikuluak zehazten duen bezala

.- Arestiko erakundeak, indarrean dauden xedapenek ezarritakoaren arabera, zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen dituela.

.- Arestiko erakundea alta hartuta dagoela Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergan, dagokion epigrafean

.- Ez duela kontratatzen duen Administrazioarekiko zerga zorrik ordaintzeko betearazte aldian, edo zor horiek bermatuta dituela.

.- Aipatutako erakundeak esku artean daukagun kontratazioan parte hartzeko beharrezkoak diren kaudimen ekonomikoari, teknikoari eta finantzarioari buruzko baldintza guzti-guztiak betetzen dituela.

ANEXO I

MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE SOBRE EL CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS PARA CONTRATAR

D/Dª. ----------, mayor de edad, con D.N.I. nº. ----------, en nombre y representación de la empresa----------, entidad que (SI) (NO) cumple condiciones de PYME y domicilio en ----------y CIF nº----------, Tel. ----------, Fax ----------, enterado del procedimiento convocado para la contratación del servicio de bar y cafetería del hogar de pensionistas y personas jubiladas de Elgoibar, bajo mi responsabilidad

DECLARO:

.- Que el firmante ostenta la representación de la sociedad que presenta la oferta, que cuenta con la adecuada solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso la clasificación correspondiente, que cuenta con las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad y que no está incurso en prohibición de contratar alguna.

.- Que la citada sociedad, sus administradores y representantes legales, no se hallan comprendidos en causa alguna de prohibición e incompatibilidad para contratar de las señaladas en el artículo 71 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

.- Que la citada entidad se halla al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

.- Que la citada entidad está dada de alta en el epígrafe correspondiente del Impuesto de Actividades Económicas.

.- Que no tiene deudas tributarias en período ejecutivo de pago con la Administración contratante o las tiene garantizadas.

.- Que la citada entidad cumple con todos y cada uno de los requisitos de solvencia económica, técnica y financiera para tomar parte en la contratación que nos ocupa.

.- Ordezkatzen dudan enpresak kontratuaren xede den jarduera egiteko beharrezkoak diren baimen guztiak dituela.

.- Ordezkatzen dudan pertsonak, erakundeak edo enpresak modu independentean prestatu duela bere eskaintza, eta ez duela inolako harremanik izan lehiakideekin, ez eta haiekin inolako akordiorik adostu ere prezioen, eskaintzen aurkezpenaren edo beste edozein baldintzaren inguruan

.- Esku artean dugun prozedurari dagokionez, Legeak ezarritako eragin juridikoak dituzten jakinarazpen, errekerimendu eta komunikazio guztien berri emateko datuak ondorengoak direla:

- Posta elektronikoko helbidea:
- Helbidea:
- Telefono finkoa: Faxa: Telefono mugikorra:
- Harremanetarako pertsona:

Eta horrela jasota gera dadin, eta esku artean darabilgun lehiaketan dagozkion ondorioak izan ditzan, adierazpen hau sinatzen dut, 2022ko _____aren _____(e)an.

Sinadura.

.- Que la empresa a la que represento dispone de todas las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad objeto del contrato.

.- Que la persona, entidad o empresa a la que represento, ha preparado su oferta de manera independiente y no ha tenido ningún tipo de contacto con sus competidores ni celebrado ningún pacto con ellos relativo a precios, presentación de ofertas o a otras condiciones

.- Que los datos para comunicar toda clase de notificaciones, requerimientos, y comunicaciones con los efectos jurídicos establecidos por la Ley referidos al procedimiento que nos ocupa son los siguientes:

- Dirección de correo electrónico:
- Domicilio:
- Teléfono fijo: / Fax: / Teléfono móvil:
- Persona de contacto:

Y para que así conste y surta los efectos oportunos en el concurso que nos ocupa, firmo la presente declaración, a _____ de _____ de 2022

Firma.